

Gen

Chapter 18

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

הָאֵלֹהִים	פָּתַח	יָשָׁב	וְהוּא	מִמְרָא	בְּאֵלֵינוּ	יְהוָה	אֵלָיו	וַיֵּרָא	1
पालको	प्रवेशद्वारमा-	बसिरहेका-थिए	र-उनी	ममे	ममेका-बाँसमुनिमा	परमप्रभुले	उहाँलाई	र-देखा-पर्नुभयो	
H0168	H6607	H3427	H1931	H4471	H0436	H3068	H0413	H7200	
							הַיּוֹם:	כְּחֹם	
							दिनको	दिउँसोको-गर्मीमा	
							H3117	H2527	

पछि फेरि परमप्रभुले अब्राहामलाई दर्शन दिनु भयो। अब्राहाम ममेको फलाँटको रूखको नजिक बस्दै थिए। एकदिन, दिउँसो एकदमै गर्मीको समयमा अब्राहाम पालको ढोकामा बसेका थिए।

לְקָרְאֵתָם	וַיֵּרָא	וַיֵּרָא	עָלָיו	נֹצְבִים	אֲנָשִׁים	שְׁלֹשָׁה	וְהָיָה	וַיֵּרָא	עֵינָיו	וַיֵּשָׂא	2
तिनीहरूलाई-भेट्न	र-दौडे	र-देखे	उनीसँग	उभिरहेका-थिए	मानिसहरू	तीन	र-हेर	र-हेरे	आँखाहरू	र-उठाए	
H7125	H7323	H7200		H5324	H0376	H7969	H2009	H7200		H5375	
						אֶרְצָה:	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	הָאֵלֹהִים	מִפְתַּח		
						भुइँमा	र-दण्डवत-गरे	पालको	प्रवेशद्वारबाट		
						H0776	H7812	H0168	H6607		

अब्राहामले आँखा उठाएर हेरे र उनले तीन जना पुरुषहरूलाई आफ्नो अगाडि उभिएको देखे। जब तिनले तिनीहरूलाई देखे तिनी तिनीहरूको सामु गए अनि नमस्कार गरे।

מַעַל	תַּעֲבֹר	נָא	אַל-	בְּעֵינַיִךְ	חֵן	מִצָּאתַי	נָא	אִם-	אֵלָיו	וַיֵּאמֶר	3
बाट	छोडेर-जानु	कृपया	नगर्नुहोस्-	तपाईंको-दृष्टिमा	अनुग्रह	पाएँ	कृपया	यदि-	हे-प्रभु	र-भन्नुभयो	
		H4994	H0408		H2580	H4672	H4994		H0113	H0559	
									עַבְדְּךָ:		
									तपाईंको-दासलाई		
									H5650		

अब्राहामले तिनीहरूलाई भने, “हे मेरा महाशय म हजूरको दाससित केही बेर बस्नु होस्।

הָעֵץ:	תַּחַת	וְהִשְׁעֵנוּ	רְגְלֵיכֶם	וּרְחֹצוּ	מַיִם	מֵעַט-	נָא	יִקְחָ-	4
रूखको	मुनि	र-विश्राम-गर्नुहोस्	तपाईंहरूका-खुट्टाहरू	र-धोउनुहोस्	पानी	अलिकति-	कृपया	ल्याइयोस्-	
H6086	H8478	H8172	H7272	H7364	H4325	H4592	H4994	H3947	

म तपाईंको पाउ धुनको निम्ति पानी लिएर आउँछु। तपाईंहरू रूखमुनि विश्राम गर्नुहोस्।

כֵּן	עַל-	כִּי-	תַּעֲבֹרוּ	אֶחָד	לְבַבְכֶם	וּסְעֵרוּ	לְחֶם	פַּת-	וְאֶקְחָה	5
यसरी	यसैले-	किनकि-	जानुहोला	पछि	तपाईंहरूको-मन	र-ताजा-गर्नुहोस्	रोटीको	टुक्रा-	र-ल्याउँछु	
						H5582	H3899		H3947	
									עַל-	
									עַבְדְּךָ:	
									आउनुभयो	
									H1696	
									H0559	
									H5650	

म तपाईंहरूको निम्ति केही रोटी ल्याउनेछु र तपाईंहरूको इच्छा अनुसार खान सक्नु हुन्छ। त्यसपछि तपाईंहरू आफ्नो गन्तव्य स्थानतिर प्रस्थान गर्न सक्नु हुन्छ।” तीनैजनाले भने, “यो अति नै असल कुरो हो र तपाईं जस्तो ठीक सम्झनु हुन्छ त्यही गर्नुहोस्।”

לֹשֵׁי	סֵלֶת	קִמַּח	סָאִים	שְׁלֹשׁ	מִהָרִי	וַיֹּאמֶר	שָׂרָה	אֶל-	הָאֵלֶּהָ	אֲבְרָהָם	וַיִּמְהַר	6
मुछ	मसिनो	पीठो	मापक	तीन	हतार-गर	र-भने	साराकहाँ	-	पालभिन्न	अब्राहामले	र-हतार-गरे	
H3888	H5560	H7058	H5429	H7969		H0559	H8283	H0413	H0168	H0085		

וַעֲשֵׂי עֲנֹת:
रोटीहरू र-बना
[H5692](#)

अब्राहाम लगतै पालभिन्न पसे र सारालाई भने, “चाडो गरी मिहिन पीठोको तीनवटा रोटी बनाऊ।”

וַאֲל-	וַיִּקַּח	אֲבְרָהָם	וַיִּלְחַק	בֶּן-	בָּקָר	וַיָּבֵן	אֶל-	הַנְּעָר	8
र-	र-लिए	अब्राहाम	र-लिए	बाछो-	गाईको	र-दिए	-	सेवकलाई	
H0413	H3947	H0085	H3947	H1241	H7323	H5414	H0413	H5288	

וַיִּמְהַר לַעֲשׂוֹת אֵת:
र-हतार-गर्यो र-तयार-गर्न त्यसलाई
[H0853](#)

तब फेरि अब्राहाम झट्टारिएर गाई-गोरूहरूको बथानतिर गई एउटा खाईलागदो असल बाछो ल्याएर झट्टै त्यसलाई मारी भोजन बनाउन नोकरलाई अहाए।

וַיִּקַּח	חֲמֹאָה	וּחֵלֶב	וּבֶן-	הַבָּקָר	אֲשֶׁר	עָשָׂה	וַיָּבֵן	לְפָנֵיהֶם	וְהוּא-	8
र-लिए	दही	र-दूध	र-बाछो-	गाईको	जुन	तयार-गरेको-थियो	र-राखिदिए	तिनीहरूको-अगाडि	र-उनी-	
H3947	H2461	H2461	H1241	H1241			H5414	H6440	H1931	

עֲמֹד עָלֵיהֶם וַיִּמְנֵחַ מוֹנִי
उभिरहे तिनीहरूसँग मुनि
[H5975](#) [H8478](#) [H6086](#) [H0398](#)

अब्राहामले ती तीनै जनालाई मासुको परिकार, केही दही र दूध टक्रायो। जब तिनीहरू रूखमुनि बसेर खान लागे अब्राहाम तिनीहरूको नजिक त्यही उभिरहे।

וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	אָהָה	שָׂרָה	אֲשֶׁתָּה	וַיֹּאמֶר	הֲגַה	בְּאֵהָלָ:	9
र-तिनीहरूले-भने	उनलाई	कहाँ-छ	सारा	तिमी-पत्नी	र-उनले-भने	हेर्नुहोस्	पालमा	
H0559	H0413	H0346	H8283	H0802	H0559	H2009	H0168	

ती तीनजना मानिसहरूले अब्राहामलाई सोधे, “तिमी पत्नी सारा कहाँ छिन्?” अब्राहामले उत्तर दिए, “तिनी भिन्न पालमा छिन्।”

וַיֹּאמְרוּ	שׁוֹב	אֲשׁוּב	אֵלָיו	קָעַת	חַיָּה	וְהַגַּה	בֶּן	לְשָׂרָה	אֲשֶׁתָּה	10
र-भन्नुभयो	निश्चय-नै	फर्कनेछु	तिमीकहाँ	यही-समयमा	जीवनको	र-हेर-	छोरो	साराको-लागि	तिमी-पत्नीको	
H0559	H7725	H7725	H0413	H6256	H2009	H2009	H2009	H8283	H0802	

וְשָׂרָה שָׂמַעַת פְּתָח הָאֵהָלָ וְהוּא
र-साराले सुनिरहेकी-थिइन् प्रवेशद्वारमा पालको र-त्यो
[H8283](#) [H8085](#) [H6607](#) [H0168](#) [H1931](#)

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “म फेरि वसन्त ऋतुमा आउनेछु। त्यस समयमा तिमी पत्नी साराले छोरो जन्माएकी हुनेछिन्।” साराले पालबाट यी सब कुराहरू सुनिरहेकी थिइन्।

וַאֲבְרָהָם	וְשָׂרָה	זְקֵנִים	בָּאִים	בְּיָמַי	חָדָל	לְהַיְוֹת	לְשָׂרָה	אָרַח	11
र-अब्राहाम	र-सारा	बूढा	भइसकेका-थिए	उमेरमा	रोकिएको-थियो	हुन	साराको-लागि	चाल	
H0085	H8283	H2205	H0935	H3117	H2308	H1961	H8283	H0734	

כְּנָשִׁים:
स्त्रीहरूको-जस्तो
[H0802](#)

अब्राहाम र सारा निकै वृद्ध भइसकेका थिए। साराको सन्तान जन्मिने समय बितिसकेको थियो।

12
 גַּאֲרָנִי ר-मेरा-स्वामी
 עֲדָנָה आनन्द
 לִי मलाई
 הַיְתָה- हुनेछ-
 בְּלִתִּי जीर्ण-भइसकेपछि
 אַחֲרַי בूढी-भइसकेपछि
 לְאַמֵּר भनेर
 בְּקִרְבִּי आफ्नो-भित्री
 שָׂרָה साराले
 וְהָיִינוּ ר-हाँसिन्
 H0113 H1961 H1086 H0559 H7130 H8283 H6711

זָקֵן :
 बूढा
 H2204

यसर्थ उनले जे सुनिन त्यो विश्वास गरिन्। तिनी आफू एकलै हाँसिन र भनिन्, “म र मेरा पति दुवै वृद्ध भइसकेका छौं मेरो गर्भधारण गर्ने समय बितिसकेको छ।”

13
 אֲמַנָּם वास्तवमा
 הָאֵף के-साँच्चे
 לְאַמֵּר भनेर
 שָׂרָה साराले
 צָחָקְהָ हाँसिन्
 יָסִי यसो
 לְמַה किन
 אַבְרָהָם अब्राहामलाई
 אֶל- -
 יְהוָה परमप्रभुले
 וַיֵּאמֶר र-भन्नुभयो
 H0552 H0637 H0559 H8283 H6711 H2088 H4100 H0085 H0413 H3068 H0559

זָקֵנִי :
 बूढी-भइसकेकी
 H2204
 וַאֲנִי र-म
 H0589
 אֵלֶּךָ जन्माउनेछु
 H3205

तब परमप्रभुले अब्राहामलाई भन्नुभयो, “किन सारा हाँसिन् र भन्छिन् उमेरले गर्दा तिनी गर्भधारण गर्न असमर्थ भएकी छिन।

14
 וּלְשָׂרָה र-साराको
 חַיָּה जीवको
 כְּעַתָּה यही-समयमा
 אֶלְיָי तिमीहाँ
 אֲשָׁב फर्कनेछु
 לְמוֹעֵד तोकिएको-समयमा
 רָבָר कुनै-कुरा
 מִיְהוָה परमप्रभुका-लागि
 הַיְפֹלֵא के-असम्भव-छ
 H8283 H6256 H0413 H7725 H4150 H1697 H3068 H6381

כִּי :
 छोरौ

के परमप्रभुको निम्ति केही चीज गर्न गाह्रो छ? होइन! जब म वसन्तमा आउनेछु अनि तिम्री पत्नी साराले छोरौ जन्माउनेछिन्।”

15
 כִּי बरु
 לֵא होइन
 וַיֵּאמֶר र-उहाँले-भन्नुभयो
 יְרָאָה डराइन्
 וְכִי किनकि
 צָחָקְהָ मैले
 לֵא हाँसिन्
 לְאַמֵּर भनेर
 שָׂרָה साराले
 וְתִכְחָשׁ र-इन्कार-गरिन्
 H3808 H0559 H3372 H6711 H3808 H0559 H8283 H3584

צָחָקְהָ :
 हाँस्यौ-तिमीले
 H6711

तर साराले आफू, “नहाँसेको कुरो भनिन्।” तिनले डराएर त्यसो भनेकी हुन्। तर परमप्रभुले भन्नुभयो, “होइन। तिमीले जे भन्थौ त्यो साँचो होइन। तिमी साँच्चे हाँस्यौ।”

16
 עָמָם तिनीहरूसँग
 הִלֵּךְ हिंडिरहेका-थिए
 וְאַבְרָהָם र-अब्राहाम
 סָדָם सदोमको
 פְּנִי तर्फ
 עַל- -
 וַיִּשְׁקָפוּ र-हेरे
 הָאֲנָשִׁים मानिसहरू
 מִשָּׁם त्यहाँबाट
 וַיָּקֻמוּ र-उठे
 H1980 H0085 H5467 H6440 H8259 H0376 H8033

לְשָׂלָחָם :
 बिदा-गराउन
 H7971

तब ती मानिसहरू जानका लागि तर्खरमा उठे। तिनीहरूले सदोमतर्फ हेरे अनि त्यही दिशातर्फ हिंडे। अब्राहाम तिनीहरूलाई बाटो देखाउन केही परसम्म गए।

17
 עָשָׂה :
 गर्दैछु
 H0589
 אֲנִי म
 אֲשָׁר जुन-कुरा
 מֵאַבְרָהָם अब्राहामबाट
 אֲנִי मैले
 הַמְכֻסָּה के-लुकाउनु
 אֲמַר भन्नुभयो
 וַיְהִי ר-परमप्रभुले
 H0085 H0589 H3680 H0559 H3068

परमप्रभुले आफैलाई भन्नुभयो, “के म अब के गर्नेछु अब्राहामलाई भन्नुं?”

גוֹיִם	כָּל	בּוֹ	וְנִבְרָכוֹ	וְעֲצוּמוֹ	גְּדוֹל	לְגוֹי	יְהוָה	הָיוּ	וְאַבְרָהָם	18
जातिहरू	सबै	उनमा	र-आशिषित-हुनेछन्	र-शक्तिशाली	महान्	ठूलो-जाति	हुनेछ	निश्चय-नै	र-अब्राहाम	
	H3605		H1288	H6099			H1961	H1961	H0085	

הָאָרֶץ:
पृथ्वीका
[H0776](#)

अब्राहाम एउटा महान र शक्तिशाली जाति बनिनेछन् अनि पृथ्वीका सबै मानिसहरू तिनको कारणले आशिष पाउनेछन्।

בֵּיתוֹ	וְאֵת	בְּנָיו	אֶת	יְצִיָּה	אֲשֶׁר	לְמַעַן	יִדְעוּ	כִּי	19
आफ्नो-घरानालाई	र-	आफना-छोराहरूलाई	—	आज्ञा-दिउन्	जसले	ताकि	मैले-चिनेको-छु	किनकि	
	H0853		H0853	H6680		H4616	H3045		

עַל-	יְהוָה	הָבִיא	לְמַעַן	וּמִשְׁפָּט	צְדָקָה	לְעֵשׂוֹת	יְהוָה	דַּרְךְ	וְשִׁמְרוּ	אֶתְרֵי
-	परमप्रभुले	ल्याउनुहोस्	ताकि	र-न्याय	धार्मिकता	गर्न	परमप्रभुको	मार्ग	र-पालन-गरून्	आफूपछि
	H3068	H0935	H4616	H4941	H6666		H3068	H1870	H8104	

עָלָיו:
उनको-बारेमा

דָּבַר
भन्नुभएको-थियो

אֶת-
जुन-

אֲבְרָהָם
अब्राहाममाथि

[H1696](#)

[H0853](#)

[H0085](#)

म अब्राहामसित राम्रो सम्बन्ध राख्न आएकोछु जसले गर्दा उ आफ्ना नानीहरू अनि सन्तानहरूलाई सही र स्वच्छ के हो त्यो गर्न सिकाउन सक्छ ताकि तिनीलाई जे प्रतिज्ञा गरेको छ त्यो हुन दिन्छु।”

כְּבִדָּה	כִּי	וְחִטָּאתָם	רָבָה	כִּי-	וְעַמְרָה	סָדוֹם	זַעֲקָת	יְהוָה	וְנִאֲמַר	20
भारी-छ	किनकि	र-तिनीहरूको-पाप	धेरै-छ	किनकि-	र-गमोराको	सदोमको	चित्कार	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
H3513					H6017	H5467	H2201	H3068	H0559	

מֵאֵד:
अत्यन्त
[H3966](#)

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “मैले धेरै पल्ट सुनेकोछु सदोम र गमोराका मानिसहरू साह्रै दुष्ट छन्।

לֹא	וְאִם-	כָּלָה	אֶעֱשֶׂה	אֵלָי	הַבָּאָה	הַכְּצַעֲקָתָהּ	וְאֶרְאֶה	נָא	אֶרְדָּה-	21
होइन	र-यदि-	पूर्ण-रूपमा	गरे	मकहाँ	आएको	तिनीहरूको-चित्कारअनुसार	र-हेर्नेछु	कृपया	ओर्लनेछु-	
H3808		H3617		H0413	H0935	H6818	H7200	H4994	H3381	

אֶרְדָּה:
थाहा-पाउनेछु
[H3045](#)

म त्यहाँ जान्छु अनि हेर्छु मानिसहरू जस्तो मैले सुनेकोछु त्यस्तै छन् कि छैनन्। तब म पक्का जान्नेछु।”

יְהוָה:	לְפָנַי	עָמַד	עוֹדְנִי	וְאַבְרָהָם	סָדוֹמָה	וַיֵּלֶכְו	הָאֲנָשִׁים	מִשָּׁם	וַיִּפְּנוּ	22
परमप्रभुको	अगाडि	उभिरहेका-थिए	अझै	र-अब्राहाम	सदोमतिर	र-गए	मानिसहरू	त्यहाँबाट	र-फर्के	
H3068	H6440	H5975	H5750	H0085	H5467	H3212	H0376	H8033	H6437	

तब ती मानिसहरू फर्के अनि सदोम तर्फ हिंडन थाले। तर अब्राहाम परमप्रभुकोअघि उभिए।

רָשָׁע:	עִם-	צְדִיק	תִּסְפָּה	הָאֵף	וַיִּאֲמַר	אֲבְרָהָם	וַיִּנָּשׂ	23
दुष्टसँग	सँगै-	धर्मीलाई	नाश-गर्नुहुन्छ	के-साँच्चै	र-भने	अब्राहाम	र-नजिक-आए	
H7563		H6662	H5595	H0637	H0559	H0085	H5066	

तब अब्राहामले परमप्रभुतर्फ बढेर सोधे, “परमप्रभु, के दुष्ट मानिसहरूलाई ध्वंश पार्दा धर्मी मानिसहरूलाई पनि ध्वंश पार्नु हुन्छ?”

תשוא	ולא-	תספה	האר	העיר	בתוך	צדיקם	קמשים	יש	אולי	24
क्षमा-दिनु	र-बचाउनुहुन्न-	नाश-गर्नुहुन्छ	के-साँच्चै	सहरको	भिन्न	धर्मीहरू	पचास	छन्	सायद	
H5375	H3808	H5595	H0637		H8432	H6662	H2572	H3426	H0194	

למקום : בקרבם :
 त्यसभित्र जो धर्मीहरूको पचास
 खतिर
 त्यस-ठाउँलाई
[H7130](#) [H6662](#) [H2572](#) [H4616](#) [H4725](#)

यदि त्यहाँ पचास धर्मी मानिसहरू छन् भने त्यो शहरलाई नाश गर्नु हुन्छ?

כצדיק	והיה	רשע	עם-	צדיק	להמית	הזה	כדבר	ומעשת	לה	קלה	25
धर्मी-जस्तै	र-हुन्छ	दुष्टसँग	सँगै-	धर्मीलाई	मार्न	यो	यस्तो-कुरा	गर्नबाट	तपाईंबाट	टाढा-रहोस्	
H6662	H1961	H7563		H6662	H4191	H2088	H1697			H2486	

משפט : יעשה לא הארץ כל- השפט לה קלה כרשע
 न्याय गर्नुहुन्छ गर्नुहुन्न पृथ्वीको सारा- के-न्यायकर्ता तपाईंबाट टाढा-रहोस् दुष्ट-जस्तै
[H4941](#) [H3808](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8199](#) [H2486](#) [H7563](#)

साँच्चै नै, तपाईंले शहर नष्ट पार्नु हुनेछैन। दुष्ट मानिसहरूलाई सर्वनाश पार्दा ती पचास जना मानिसहरूलाई ध्वंस पार्नु हुँदैन। यदि त्यस्तो भयो भने दुष्ट र राम्रा मानिसहरू एकै हुन्छन् दुवै वर्गले सजाय भोग्ने छन् निश्चय ब्रमाण्डका न्यायधिशले जे सही छ त्यही गर्नुहुन्छ।”

לכל-	ונשאתי	העיר	בתוך	צדיקם	קמשים	בסדמ	אמצא	אם-	יהיה	ויאמר	26
सबै-	र-क्षमा-दिनेछु	सहरको	भिन्न	धर्मीहरू	पचास	सदोममा	पाउँछु	यदि-	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
H3605	H5375		H8432	H6662	H2572	H5467	H4672		H3068	H0559	

בעבורם : המקום
 तिनीहरूको-खातिर
 ठाउँलाई
[H5668](#) [H4725](#)

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “यदि मैले सदोममा पचास जना असल मानिसहरू पाउँ भने म सम्पूर्ण शहरलाई माफ गर्नेछु।”

עפר	ואנכי	אדוני	אל-	לדבר	הואלתי	נא	הנה-	ויאמר	אברהם	ויען	27
धूलो	र-म	प्रभुसँग	-	बोल्न	हिम्मत-गरेको-छु	कृपया	हेर्नुहोस्-	र-भने	अब्राहामले	र-उत्तर-दिए	
H6083	H0595	H0136	H0413	H1696	H2974	H4994	H2009	H0559	H0085		

ואפר :
 र-खरानी
[H0665](#)

तब अब्राहामले भने, “तपाईंको तुलनामा परमप्रभु म धूलो, र खरानी बराबर मात्र हुँ। तर तपाईंलाई विरक्त बनाउदै म एउटा प्रश्न फेरि गर्न पाउँ

העיר	כל-	את-	בחמשה	התשחית	קמשה	הצדיקם	קמשים	יחסרון	אולי	28
सहरलाई	सारा-	—	पाँचको-कारणले	के-नाश-गर्नुहुन्छ	पाँच	धर्मीहरूमा	पचास	कम-हुन्छन्	सायद	
H3605	H0853		H2568	H7843	H2568	H6662	H2572	H2637	H0194	

וחמשה : ארבעים שם אמצא אם- אשחית לה ויאמר
 र-पाँच चालीस त्यहाँ पाउँछु यदि- गर्दिनँ नाश-गर्दिनँ र-भन्नुभयो
[H2568](#) [H0705](#) [H8033](#) [H4672](#) [H7843](#) [H3808](#) [H0559](#)

के यदि पाँच जना धर्मी मानिसहरू हराए अनि पैतालीस जना मानिसहरू असल छन् भने पनि के ती पाँच जानले गर्दा सारा शहर नाश पार्नुहुन्छ?” परमप्रभुले भन्नुभयो, “यदि मैले पैतालीस जना धर्मी व्यक्तिहरू पाए भने त्यो शहर नाश पार्ने छैन।”

אעשה	לא	ויאמר	ארבעים	שם	ימצאון	אולי	ויאמר	אליו	לדבר	עוד	ויסוף	29
गर्दिनँ	गर्दिनँ	र-भन्नुभयो	चालीस	त्यहाँ	भेटिन्छन्	सायद	र-भने	उहाँसँग	बोल्न	अझ	र-थपे	
H3808	H0559	H0705	H0705	H8033	H4672	H0194	H0559	H0413	H1696	H5750	H3254	

הארבעים : בעבור
 चालीसको खातिर
[H0705](#) [H5668](#)

अब्राहामले फेरि भने, “के यदि चालीसजना त्यहाँ असल भेटिए त्यो शहर नष्ट पार्नु हुन्छ?” परमप्रभुले भन्नुभयो, “यदि मैले चालीस जना व्यक्तिहरू असल भेटे त्यो शहर नाश पार्नेछैन।”

לָא गर्दिनँ	וַיֵּאמֶר र-भन्नुभयो	שְׁלֹשִׁים तीस	שָׁ त्यहाँ	יִמְצְאוּ भेटिन्छन्	אוּלַי सायद	וַאֲדַבְּרָה र-बोल्छु	לְאַרְנֵי प्रभुले	יָחַר रिसाउनु	נָא कृपया	אַל- नगर्नुहोस्-	וַיֵּאמֶר र-भने	30
H3808	H0559	H7970	H8033	H4672	H0194	H1696	H0136	H2734	H4994	H0408	H0559	
							שְׁלֹשִׁים: तीस	שָׁ त्यहाँ	אִמְצָא पाउँछु	אִם- यदि-	אֵשֶׁת गर्दिनँ	
							H7970	H8033	H4672			

तब अब्राहामले भने, “परमप्रभु दया गरी मसंग नरिसाउनु होस्। मलाई यो जान्न दिनु होस् यदि त्यस शहरमा तीस जना व्यक्तिहरू असल भेटे तपाईं के त्यो शहर नष्ट पार्नु हुन्छ?” परमप्रभुले भननुभयो, “यदि मैले तीस जना व्यक्तिहरू असल भेटे त्यो शहर नष्ट पार्ने छैन।”

עֶשְׂרִים बीस	שָׁ त्यहाँ	יִמְצְאוּ भेटिन्छन्	אוּלַי सायद	אַרְנֵי प्रभुसँग	אַל- -	לְדַבֵּר बोल्न	הוֹאֵלְתִי हिम्मत-गरेको-छु	נָא कृपया	הִנֵּה- हेर्नुहोस्-	וַיֵּאמֶר र-भने	31	
H6242	H8033	H4672	H0194	H0136	H0413	H1696	H2974	H4994	H2009	H0559		
							הָעֶשְׂרִים: बीसको	בְּעִבּוֹר खातिर	אֲשֶׁר־ गर्दिनँ	לָא नाश-गर्दिनँ	וַיֵּאמֶר र-भन्नुभयो	
							H6242	H5668	H7843	H3808	H0559	

तब अब्राहामले सोधे, “म मेरा परमप्रभुलाई विरक्तपादँ फेरि प्रश्न गर्छु, यदि बीस जना मात्र असल मानिसहरू भेटे के गर्नु हुन्छ?” परमप्रभुले उत्तर दिनु भयो, “यदि मैले बीस जना मात्र असल मानिसहरू भेटे म त्यो शहर नष्ट पार्ने छैन।”

עֲשָׂרָה दश	שָׁ त्यहाँ	יִמְצְאוּ भेटिन्छन्	אוּלַי सायद	הַפֶּעַם यो-पटक	אֶבֶס- बस-	וַאֲדַבְּרָה र-बोल्छु	לְאַרְנֵי प्रभुले	יָחַר रिसाउनु	נָא कृपया	אַל- नगर्नुहोस्-	וַיֵּאמֶר र-भने	32
H6235	H8033	H4672	H0194	H6471	H0389	H1696	H0136	H2734	H4994	H0408	H0559	
							הָעֲשָׂרָה: दशको	בְּעִבּוֹר खातिर	אֲשֶׁר־ गर्दिनँ	לָא नाश-गर्दिनँ	וַיֵּאמֶר र-भन्नुभयो	
							H6235	H5668	H7843	H3808	H0559	

तब अब्राहामले भने, “परमप्रभु, दया गरी मसंग नरिसाउनु होला, तर अन्तिम पटक तपाईंलाई विरक्त पादँ फेरि म प्रश्न राख्न चाहन्छु। यदि तपाईंले दश जना मात्र असल मानिसहरू भेटे के गर्नु हुन्छ?” परमप्रभुले भन्नुभयो, “यदि दश जना मात्र पनि असल मानिसहरू भेटे म नाश पार्ने छैन।”

לְמִקְמוֹ: आफ्नो-ठाउँमा	שָׁב फर्के	וַאֲבְרָהָם र-अब्राहाम	אֲבְרָהָם अब्राहामसँग	אַל- -	לְדַבֵּר बोल्न	כָּלֵה सक्नुभयो	כַּאֲשֶׁר जब	יְהִי परमप्रभु	וַיֵּלֶךְ र-जानुभयो	33
H4725	H7725	H0085	H0085	H0413	H1696	H3615		H3068	H3212	

जब परमप्रभुले अब्राहामसित कुरा गरि सक्नु भयो अनि जानु भयो। अनि अब्राहाम आफ्नो घर गए।